

# Coagulación Coagulation







# Nosotros

---

# About Us

## Historia

**Spiggle & Theis Medizintechnik GmbH** fue fundada en 1994 por sus directores ejecutivos **David Spiggle** y **Detlef Theis**. La empresa ha evolucionado desde ser únicamente una distribuidora hasta convertirse en la fábrica establecida de productos médicos para el área de ORL que es hoy en día. Cuenta con más de 700 clínicas entre sus clientes alemanes y exporta a más de 75 países en el mundo entero.

## El Sello de la más alta Calidad

El sello “**Made in Germany**” sigue siendo el epítome de los estándares de calidad en la producción de instrumentos quirúrgicos en el mundo actual. En Alemania, el instrumental quirúrgico está sujeto a los más estrictos requisitos de calidad en cada paso de su fabricación para que sea, en el verdadero sentido, “**Made in Germany**”. En la producción de instrumental sólo se utiliza el estándar más alto de acero para instrumentos, capaz de cumplir con las demandas de la cirugía moderna.

## La Seguridad Primero

La salud de nuestros pacientes y, por tanto, la seguridad y calidad de nuestros productos ha jugado siempre un rol central en nuestras decisiones. **Spiggle & Theis Medizintechnik GmbH** cuenta con **certificación ISO** y sus productos llevan el marcado CE de acuerdo a las estrictas guías europeas para productos médicos desde 1997. Todos nuestros productos están sometidos a revisiones continuas de calidad, desde la selección de materias primas, hasta las etapas individuales de producción y despacho final.

## Experiencia

Nuestros profesionales de desarrollo de instrumental cuentan con más de 30 años de experiencia práctica con instrumentos quirúrgicos para ORL. Ofrecemos más que conocimiento teórico; entendemos las necesidades de nuestros clientes. Contamos con el contacto cercano y personal de los mejores cirujanos alemanes, lo que nos permite innovar continuamente nuestros productos. Garantizamos los más altos niveles de competencia y de servicio individual al momento de cumplir con los requerimientos de nuestros clientes.

## History

**SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH** was founded in 1994 by the managing directors **David Spiggle** and **Detlef Theis**. The company has evolved from being purely a distributor to the established manufacturer of medical products in the area of ENT that it is today. We can count over 700 clinics amongst our German customers and export to over 75 countries world-wide.

## The Seal Of Highest Quality

The stamp “**Made in Germany**” is still the epitome of quality standards in the production of surgical instruments in the world today. The majority of our surgical instruments are subjected to the strictest quality requirements at every step of their production, in the truest sense of the words, “**Made in Germany**”. Only the highest standard of instrument steel, capable of consistently meeting the demands of modern surgery, is used in the production.

## Safety First

The health of our patients and therefore the safety and quality of our products plays the central role in our decisions. **SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH** has been **ISO certified**. Our products are CE-marked in accordance with the strict European guideline for medical products since 1997. All our products undergo continual quality checks, from the selection of raw materials, to the individual stages of production and finally their dispatch.

## Experience

Our colleagues in instrument development can look back on over 30 years of professional practical experience with ENT-surgical instruments. We offer more than theoretical knowledge – we understand our customers needs. We enjoy close, personal contact to many of the best surgeons world-wide. This enables us to continually develop innovative products. We guarantee the highest level of competence and individual service in meeting our customers requirements.



## Tabla de contenidos

### Table of contents

01	Pinzas bipolares / Bipolar Forceps .....	5 - 9
02	Pinzas de anillo bipolares / Bipolar Ring-Forceps .....	10
03	Electrodos bipolares / Bipolar Electrodes .....	11
04	Tijeras bipolares/ Bipolar Scissors .....	12
05	Pinzas monopolares / Monopolar Forceps .....	13
06	Aspiradores monopolares / Monopolar Suction Tubes .....	14
07	Unidad de cirugía AF / HF-Surgical-Unit .....	15
08	Accesorios bipolares / Bipolare Accessory .....	16
09	Accesorios monopolares/ Monopolar Accessory .....	17 - 20
10	Accesorios / Accessory .....	21
	Índice.....	22 - 23

Al coagular con pinzas bipolares la adherencia del tejido es un gran problema para el cirujano; nuestras **Pinzas Bipolares NON-STICK** lo solucionan.

Sin sobrecalentamiento puntual.  
El tejido se desprende fácilmente de las pinzas.

Con el uso apropiado, estas características se mantienen durante toda la vida útil del instrumento.

An adhesion when coagulating with bipolar forceps is a common problem for the surgeon. Our **NON-STICK bipolar forceps** solve this problem.

No punctual overheating.  
Tissue detaches easily from forceps.

With correct usage these characteristics remain over the entire life span of the instrument.



#### Ventajas

- Las puntas de plata maciza chapadas en oro evitan la adherencia del tejido
- Trabajo preciso, sin interrupciones
- Movimiento paralelo perfecto gracias a la clavija guía
- Coagulación en áreas específicas con el accesorio "Perfect Grip"
- Autoclavable
- El adaptador estándar garantiza la compatibilidad con todos los sistemas actuales de AF

#### Advantages

- No adhesion due to gold plated solid silver tips
- Precise working without interruptions
- Perfect parallel motion through guide pin
- Areal coagulation with "Perfect Grip" working part
- Autoclavable
- Standard adapter grants compatibility to all current HF-systems



## 01 Pinza Bipolar X-FINE, NON-STICK, bayoneta, punta recta, clavija guía

### Bipolar Forceps, X-FINE, NON-STICK, bayonet, guide pin

17 / 20 / 23 / 25 cm



#### punta recta / tip straight

Art.-Nr. No.	Largo Length (cm)	Punta Tip (mm)
80-150-17	17	0,4 x 4,0
80-150-20	20	0,4 x 4,0
80-150-23	23	0,4 x 4,0
80-150-25	25	0,4 x 4,0
80-152-17	17	0,7 x 4,0
80-152-20	20	0,7 x 4,0
80-152-23	23	0,7 x 4,0

20 / 23 cm



#### punta angulada ascendente tip upwards angled

Art.-Nr. No.	Largo Length (cm)	Punta Tip (mm)
80-156-20	20	0,4 x 4,0
80-156-23	23	0,4 x 4,0

20 / 23 cm



#### punta angulada descendente tip downwards angled

Art.-Nr. No.	Largo Length (cm)	Punta Tip (mm)
80-158-20	20	0,4 x 4,0
80-158-23	23	0,4 x 4,0



## 01 Pinza Bipolar NON-STICK,recta, clavija guía

### Bipolar Forceps, NON-STICK, guide pin

16 / 19,5 / 22 cm



#### recta / straight

Art.-Nr. No.	Largo Length (cm)	Punta Tip (mm)
80-100-16	16,0	0,5 x 8,0
80-100-19	19,5	0,5 x 8,0
80-101-16	16,0	1,0 x 8,0
80-101-19	19,5	1,0 x 8,0
80-101-22	22,0	1,0 x 8,0
80-103-16	16,0	2,0 x 8,0
80-103-19	19,5	2,0 x 8,0

16 / 19,5 / 25 cm



#### recta, punta angulada / straight, tip angled

Art.-Nr. No.	Largo Length (cm)	Punta Tip (mm)
80-105-16	16,0	0,5 x 8,0
80-105-19	19,5	0,5 x 8,0
80-106-16	16,0	1,0 x 8,0
80-106-19	19,5	1,0 x 8,0
80-106-25	25,0	1,0 x 8,0
80-107-16	16,0	2,0 x 8,0
80-107-19	19,5	2,0 x 8,0

16 / 19,5 cm



#### bayoneta / bayonet

Art.-Nr. No.	Largo Length (cm)	Punta Tip (mm)
80-109-16	16,0	0,2 x 6,0
80-110-16	16,0	0,5 x 8,0
80-110-19	19,5	0,5 x 8,0
80-111-16	16,0	1,0 x 8,0
80-111-19	19,5	1,0 x 8,0
80-112-16	16,0	2,0 x 8,0
80-112-19	19,5	2,0 x 8,0

19,5 / 23 cm



#### bayoneta / bayonet

Art.-Nr. No.	Largo Length (cm)	Punta Tip (mm)
80-113-19	19,5	0,2 x 6,0
80-113-23	23,0	0,2 x 6,0
80-114-19	19,5	0,5 x 6,0
80-115-19	19,5	1,0 x 6,0
80-116-19	19,5	1,5 x 6,0



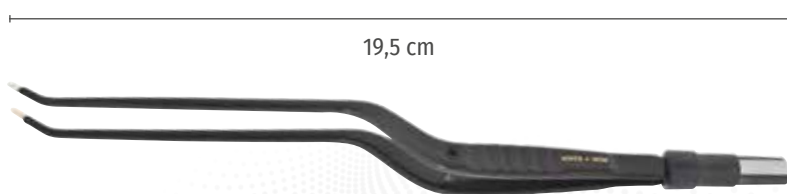
## 01 Pinza Bipolar NON-STICK, recta, clavija guía

### Bipolar Forceps, NON-STICK, guide pin



**bayoneta, punta angulada ascendente, 19.5 cm /  
bayonet, tip angled upwards, 19.5 cm**

Art.-Nr./No.	Punta / Tip (mm)
80-117-19	0,2 x 8,0
80-118-19	1,0 x 8,0
80-119-19	2,0 x 8,0



**bayoneta, punta angulada ascendente, 14 mm,  
4 mm no aislados, 1,5 mm, 19,5 cm  
bayonet, tip upwards angled, 14 mm, 4 mm  
unisolated, 1.5 mm, 19.5 cm**

80-120-19



**Meuser, curvada 60°, 2,0 mm, 18 cm  
Meuser, 60° curved, 2 mm, 18 cm**

80-121-18



**angulada, muy fina, 0,2 mm x 8,0 mm, 16,5 cm  
angled, very fine, 0.2 x 8.0 mm, 16.5 cm**

80-123-16



**bayoneta, punta angulada ascendente, 25 cm  
bayonet, tip upwards angled, 25 cm**

80-127-03

Art.-Nr. No.	Punta Tip (mm)
80-127-03	0,3 x 8,0
80-127-07	0,7 x 8,0
80-127-12	1,2 x 8,0
80-127-20	2,0 x 8,0
80-129-12	1,2 x 14,0 8 mm no aislado unisolated

80-129-12



## 01 Pinza Bipolar NON-STICK, bayoneta, clavija guía

### Bipolar Forceps, NON-STICK, bayonet, guide pin



**punta angulada descendente, 25 cm**  
**tip downwards angled, 25 cm**

Art.-Nr./No.	Punta / Tip (mm)
80-128-03	0,3 x 8,0
80-128-07	0,7 x 8,0
80-128-12	1,2 x 8,0
80-128-20	2,0 x 8,0



**punta recta / tip straight**

Art.-Nr./No.	Punta / Tip (mm)
80-125-03	0,3 x 8,0
80-125-07	0,7 x 8,0
80-125-12	1,2 x 8,0
80-125-20	2,0 x 8,0

## 01 Pinza aspiradora bipolar

### Bipolar Suction Forceps



**Meuser con aspiración, curva ascendente 60°, 3,2 mm, 21 cm**

**Meuser with suction, 60° upcurved, 3.2 mm, 21 cm**

80-122-18



**con control de aspiración, bayoneta, 20 cm**  
**suction control, bayonet, 20 cm**

Art.-Nr./No.	Punta / Tip (mm)
80-183-14	1,4 x 8,0
80-183-20	2,2 x 8,0



## 02 Pinzas de anillo bipolares, anguladas, clavija guía

### Bipolar Ring-Forceps, angled, guide pin

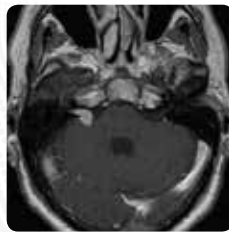


Dr. Rainer Zimmermann, consultor senior de la clínica ORL, Universidad de Tübingen

Dr. Rainer Zimmermann M.D., Senior consultant at the ENT clinic, University of Tübingen

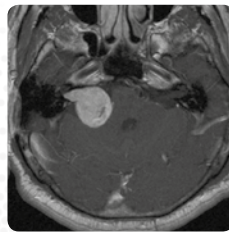
El acceso operativo al oído interno, particularmente durante las cirugías de neurinoma, está a menudo muy restringido. Para el cirujano sería útil, al estar trabajando en el canal del oído interno, contar con un instrumental que le permitiese llegar a aquellos lugares de difícil acceso. Las pinzas de anillo cumplen con este propósito y se encuentran disponibles en varios ángulos y tamaños, así como con la opción de coagulación simultánea. En la práctica, las nuevas pinzas de anillo han demostrado ser una excelente solución.

Operative access to the inner ear, particularly during acoustic neurinoma surgery is often very restricted. It would be helpful for the surgeon if, when working in the inner ear canal, he had an instrument with which he can reach around corners. Ring forceps meet this need. They are available in various angles and sizes, as well as with and without coagulation facilities. In practice, the newly constructed ring forceps have proved themselves to be an excellent solution.



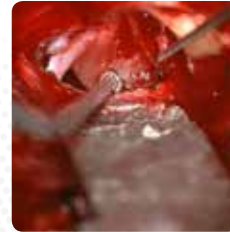
NA Intra-extrameatal izquierdo (2º grado)

Intra-extrameatal AN left (2nd degree)



NA Intra-extrameatal derecho (4º-5º grado)

Intra-extrameatal AN right (4th - 5th degree)



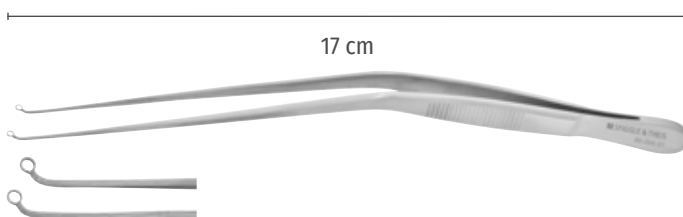
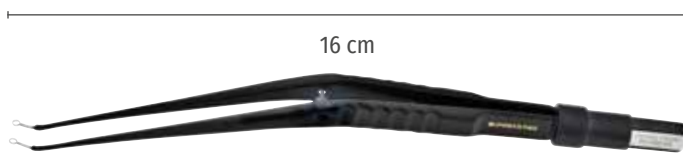
Cirugía transtemporal de NA, izquierda

Transtemporal AN surgery left



Cirugía translaberíntica de NA, derecha

Translabyrinthine AN surgery right



#### muy fina, 16 cm / very fine, 16 cm

Art.-Nr./No.	DE / OD (mm)
80-201-01	1,0
80-201-02	2,0
80-201-03	3,0

#### para neurinoma acústico Zimmermann, muy fina, 16 cm

#### Zimmermann Acoustic neurinoma, very fine, 16 cm

Art.-Nr./No.	DE / OD (mm)
80-202-01	70°-80° ascendente upwards
80-202-02	45° ascendente upwards

#### para neurinoma acústico Zimmermann, curva

#### 80° ascendente, DE 2 mm, DI 1 mm, 17 cm

#### Zimmermann Acoustic neurinoma,

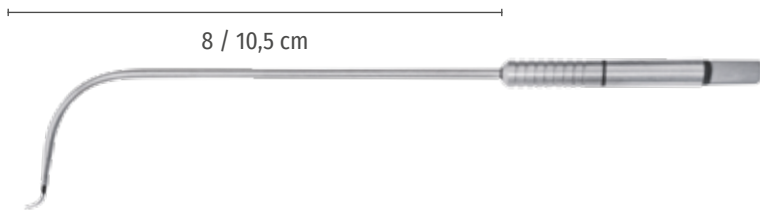
#### 80° upwards, OD 2 mm, ID 1 mm, 17 cm

80-204-01

### 03 Electrodo bipolar Meuser, titanio

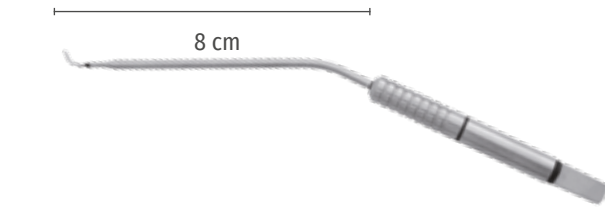
#### Bipolar Electrodes, Titanium

Art.-Nr./No.		LdT / WL (cm)
80-184-22	90°	8,0
80-185-22	45°	10,5



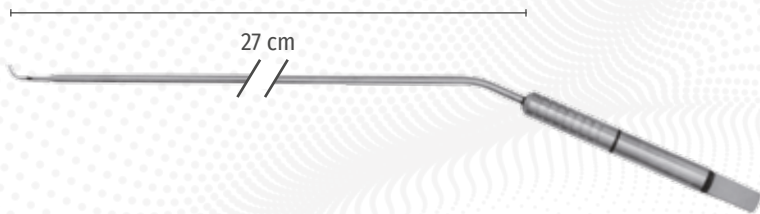
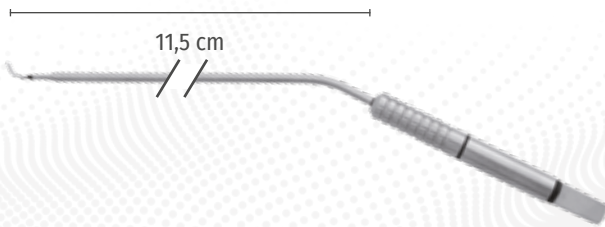
**angulado, para nariz, LdT 11 cm**  
**angled, for nose, WL 8 cm**

80-190-08



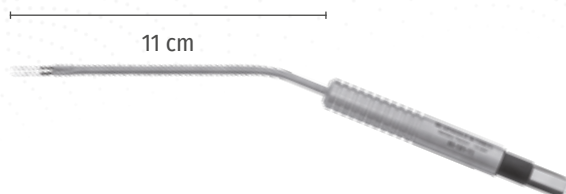
**angulado, para amígdalas, LdT 11,5 cm**  
**angled, for tonsils, WL 11.5 cm**

80-190-11



**angulado, para laringe, LdT 27 cm**  
**angled, for larynx, WL 27 cm**

50-365-27



**electrodo aguja, angulado, para cornetes, LdT 11 cm / needle-electrode, angled, for turbinates, WL 11 cm**

80-191-11



## 04 Tijera bipolar para disección, fina, curvada

### Bipolar Dissecting Scissors, fine, curved

12 / 14 / 17,5 / 18,5 cm



Art.-Nr./No.	Largo / Length (cm)
80-080-13	12,0
80-081-14	14,0
80-082-17	17,5
80-083-18	18,5



80-083-18  
hoja estándar / standard blade

80-080-13 80-081-14 80-082-17  
hoja fina / fine blade

## 05 Pinza monopolar para coagulación, evacuación de humo, eje 3 mm, LdT 23 cm

Monopolar Coagulation Forceps, smoke evacuation, shaft 3 mm, WL 23 cm



### Ventajas

- Coagulación monopolar
- Giratoria 360°
- Evacuación de humo láser
- Terminación negra no reflectante

### Advantages

- monopolar coagulation
- 360° rotatable
- laser smoke evacuation
- non-reflecting black Finish



50-400-23



50-404-23



50-402-23



50-406-23

### Art.-Nr./No.

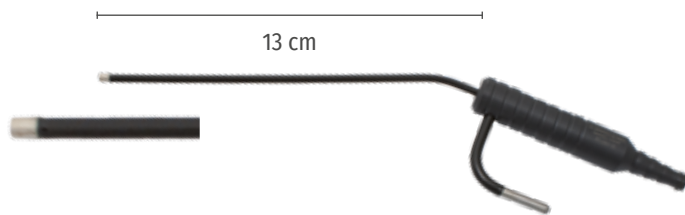
50-400-23	recta, serrada straight, serrated
50-402-23	curvada, serrada curved, serrated
50-404-23	cucharillas redondeadas round cups
50-406-23	cucharillas ovaladas, dentada oval cups, toothed





## 06 Aspirador coagulador, monopolar, angulado, control de aspiración

### Monopolar Coagulation Suction Tubes, angled, Suction Control



**DE 3 mm, punta esférica, LdT 13 cm**  
**3 mm OD, 3.5 mm ball end, WL 13 cm**

80-060-10

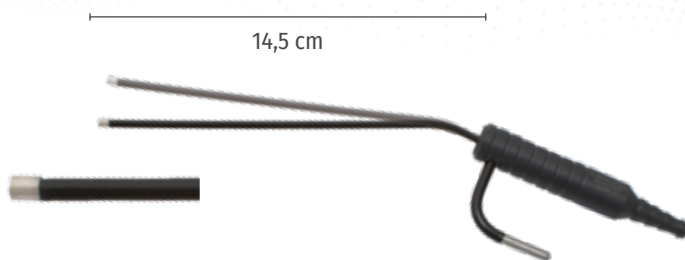


Art.-Nr./No.	DE/OD (mm)	Esfera/Ball (mm)
80-061-26	3,5	3,5
80-062-26	4,0	4,0



**DE 4 mm, punta esférica 4 mm, LdT 28 cm**  
**4 mm OD, 4 mm ball end, WL 28 cm**

80-063-30



**flexible, DE 4,3 mm, punta esférica 4,3 mm, LdT 14,5 cm**  
**flexible, 4.3 mm OD, 4.3 mm ball end, WL 14.5 cm**

80-064-13



HF-Surgical-Unit



Unidad quirúrgica de alta frecuencia MD3, corte bipolar/monopolar 80 Watts, coagulación monopolar 80 Watts, cable de poder  
 HF-surgery-unit MD3, 80 watt bipolar/80 watt monopolar cutting, 80 watt monopolar coagulation, power cable

80-000-80



80-003-01

Pedal para la unidad quirúrgica de alta frecuencia MD3  
 Single pedal footswitch for HF-surgical-unit MD3



80-003-02

Art.-Nr./No.

80-003-01	Versión consulta medical practice version
80-003-02	Versión pabellón OR-version



## 08 Accesorios Bipolares, Cable de conexión bipolar

### Bipolar Accessory, Bipolar Connecting Cable



**compatible con**

**compatible to Olympus/Söring/Coa/Erbe-Vio Intl.**

Art.-Nr./No.	Largo / Length (m)
80-016-50	5,0



**compatible con**

**compatible to Sutter/Martin/Berchtold/Aesculap/Integra/SPIGGLE & THEIS**

Art.-Nr./No.	Largo / Length (m)
80-017-30	3,0
80-017-50	4,5



**compatible con**

**compatible to Erbe/Storz/Wolf**

Art.-Nr./No.	Largo / Length (m)
80-018-30	3,0
80-018-50	4,5



**compatible con**

**compatible to Valleylab/Lamidey/EMC/Bowa**

Art.-Nr./No.	Largo / Length (m)
80-019-30	3,0
80-019-50	4,5



**para tijera bipolar, compatible con / for**

**bipolar scissors, compatible to Sutter/Martin/Berchtold/Aesculap/ Integra/SPIGGLE & THEIS, autoklavierbar**

Art.-Nr./No.	Largo / Length (m)
80-020-30	3,0
80-020-50	4,5



**para tijera bipolar, compatible con / for bipolar scissors, compatible to Valleylab**

Art.-Nr./No.	Largo / Length (m)
80-021-30	3,0
80-021-50	5,0

## 09 Accesorios monopoles, mango portaelectrodo para electrodos de 4 mm, autoclavable

### Monopolar Accessory, Electrode Handle, for 4 mm Electrodes, autoclavable



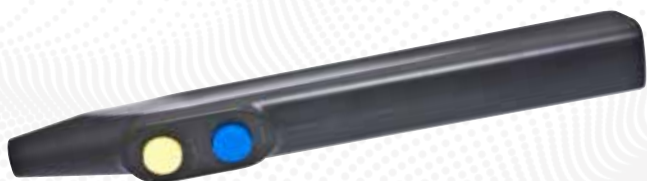
sin interruptor / without switch

80-004-00



con interruptor / with switch

80-005-00



con 2 interruptores  
with 2 switches

80-006-00

## 09 Accesorios monopoles, cable conector monopolar, autoclavable

### Monopolar Accessory, Monopolar connecting Cable, autoclavable



compatible con for SPIGGLE & THEIS  
electrode handles, compatible to Sutter/  
Martin/Berchtold/Aesculap/Integra/  
SPIGGLE & THEIS, 4,5 m

80-007-45



para mangos Spiggle & Theis, compatible  
con for SPIGGLE & THEIS electrode hand-  
les, compatible to Erbe ICC/ACC, Wolf/  
Storz, 4,5 m

80-008-45



## 09 Accesorios monopolares, cable conector monopolar, autoclavable

### Monopolar Accessory, Monopolar Connecting Cable, autoclavable



compatible con / for Erbe electrode handles,  
compatible to Erbe ICC/ACC, Wolf/Storz, 4,5 m

80-009-45



para instrumental, compatible con  
for instruments, compatible to Sutter/Martin/  
Berchtold/Aesculap/ Integra/SPIGGLE & THEIS,  
4 mm, 4,5 m

80-014-45



para instrumental, compatible con  
for instruments, compatible to Erbe ICC/ACC,  
Wolf/Storz autoklavierbar, 4 mm, 4,5 m

80-015-45



para instrumental, compatible con / for instru-  
ments, compatible to Valleylab, 4 mm, 4,5 m

80-045-15



para electrodo neutro desechable, 4,5 m, com-  
patible con / for single use neutral electrode,  
4,5 m compatible to  
Micromed/Martin/Erbe/ Berchthold/Aesculap/  
Integra/ICC/ACC/T-Serie

80-013-00



## 09 Accesorios monopolares, electrodos

### Monopolar Accessory, Electrodes



**Electrodo neutro de silicona, 8 x 15 cm, cable de 4 m, compatible con / silicone neutral electrode, 8 x 15 cm, 4 m cable, fitting to Micromed/Martin/Berchthold/Aesculap**

80-010-40



**Electrodo neutro de silicona, 17 x 30 cm, cable de 4 m, compatible con / silicone neutral electrode, 17 x 30 cm, 4 m cable, fitting to Micromed/Martin/Berchthold/Aesculap**

80-011-40



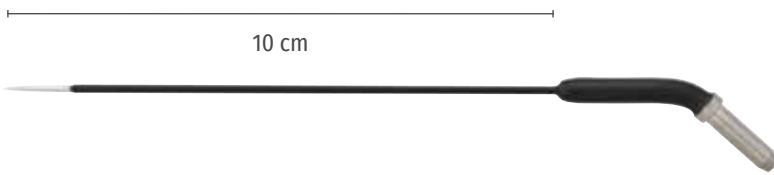
**Banda de sujeción para electrodo neutro, caucho, 75 cm  
holding band for neutral electrode, rubber, 75 cm**

80-012-75



## 09 Accesorios monopolares, electrodos

### Monopolar Accessory, Electrodes



**electrodo aguja, puntiagudo, angulado, plug 4 mm, LdT 9,5 cm**

**needle electrode, pointed, angled, 4 mm plug, WL 9,5 cm**

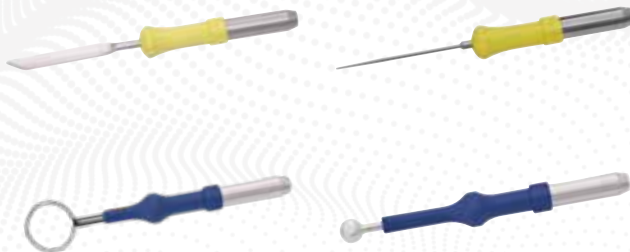
80-050-10



**electrodo esférico, 2 mm, angulado, plug 4 mm, LdT 9,5 cm**

**ball electrode, 2 mm, angled, 4 mm plug, WL 9,5 cm**

80-051-10



**electrodo monopolar, conexión 4 mm**

**monopolar electrode, 4 mm plug**

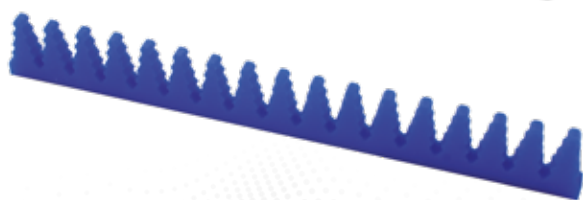
Art.-Nr./No.	
80-052-01	hoja, recto knife, straight
80-052-02	aguja, recto needle, straight
80-052-03	loop 5 mm, recto loop 5 mm, straight
80-052-04	esférico 4 mm, recto ball 4 mm, straight
80-052-05	esférico 2 mm, recto ball 2 mm, straight





**Contenedor con tapa para almacenamiento y limpieza, 3/4, acero inoxidable, perforado, 405 x 255 x 75 mm / Storage- and cleaning tray with lid, 3/4, stainless steel, perforated, 405 x 255 x 75 mm**

80-260-34



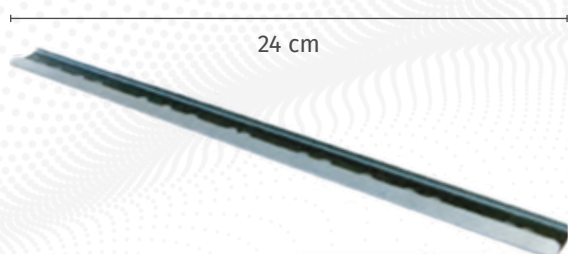
**Soporte de silicona, tipo 1, en forma de arbol, perfil en t, azul, 24 cm**  
Silicone holder, type 1, tree shaped, t-profile, blue, 24 cm

80-270-24



**Soporte de silicona, tipo 2, universal, perfil en t, azul, 24 cm**  
Silicone holder, type 2, universal, t-profile, blue, 24 cm

80-272-24



**Barra para soportes de silicona, acero inoxidable, perfil en T, 24 cm**  
Bar for silicone holders, stainless steel, t-profile, 24 cm

80-275-24



**Tornillo de acero inoxidable, M2, 9 x 16 mm**  
Screw, stainless steel, M2, 9 x 16 mm

80-280-00

### 80-250-00

**consiste en: / consisting of:**

- 1 x 80-260-34
- 1 x 80-270-24
- 1 x 80-272-24
- 2 x 80-275-24
- 24 x 80-280-00



## Índice alfabético

### Alphabetical Index

Aspiradores monopoles .....	14	Accessory.....	21
Accesorios bipolares.....	16	Bipolare Accessory .....	16
Accesorios monopoles .....	17-20	Bipolar Electrodes .....	11
Accesorios.....	21	Bipolar Forceps.....	5-9
Electrodos bipolares.....	11	Bipolar Ring-Forceps.....	10
Pinzas bipolares.....	5-9	Bipolar Scissors.....	12
Pinzas de anillo bipolares.....	10	Monopolar Suction Tubes.....	14
Pinzas monopoles.....	13	Monopolar Accessory.....	17-20
Tijeras bipolares.....	12	Monopolar Forceps.....	13
Unidad de cirugía AF.....	15	HF-Surgical-Unit.....	15

## Índice numérico

### Numeric Index

50-365-27 .....	11	80-062-26.....	14	80-125-12 .....	9
50-400-23.....	13	80-063-30 .....	14	80-125-20 .....	9
50-402-23.....	13	80-064-13.....	14	80-127-03 .....	8
50-404-23 .....	13	80-080-13 .....	12	80-127-07 .....	8
50-406-23 .....	13	80-081-14 .....	12	80-127-12 .....	8
80-000-80 .....	15	80-082-17.....	12	80-127-20 .....	8
80-003-01.....	15	80-083-18 .....	12	80-128-03 .....	9
80-003-02.....	15	80-100-16 .....	7	80-128-07 .....	9
80-004-00.....	17	80-100-19 .....	7	80-128-12 .....	9
80-005-00.....	17	80-101-16 .....	7	80-128-20 .....	9
80-006-00.....	17	80-101-19 .....	7	80-129-12 .....	8
80-007-45.....	17	80-101-22 .....	7	80-150-17 .....	6
80-008-45.....	17	80-103-16 .....	7	80-150-20 .....	6
80-009-45.....	18	80-103-19 .....	7	80-150-23 .....	6
80-010-40.....	19	80-105-16 .....	7	80-152-17 .....	6
80-011-40.....	19	80-105-19 .....	7	80-152-20 .....	6
80-012-75.....	19	80-106-16 .....	7	80-152-23 .....	6
80-013-00.....	19	80-106-19 .....	7	80-156-20 .....	6
80-014-45.....	18	80-106-25 .....	7	80-156-23 .....	6
80-015-45.....	18	80-107-16 .....	7	80-158-20 .....	6
80-016-50.....	16	80-107-19 .....	7	80-158-23 .....	6
80-017-30.....	16	80-109-16 .....	7	80-183-14 .....	9
80-017-50.....	16	80-110-16 .....	7	80-183-20 .....	9
80-018-30.....	16	80-110-19 .....	7	80-184-22 .....	11
80-018-50.....	16	80-111-16 .....	7	80-185-22 .....	11
80-019-30.....	16	80-111-19 .....	7	80-190-08 .....	11
80-019-50.....	16	80-112-16 .....	7	80-190-11.....	11
80-020-30.....	16	80-112-19 .....	7	80-191-11.....	11
80-020-50.....	16	80-113-19 .....	7	80-201-01.....	10
80-021-30.....	16	80-114-19 .....	7	80-201-02.....	10
80-021-50.....	16	80-115-19 .....	7	80-201-03.....	10
80-045-15.....	18	80-116-19 .....	7	80-202-01.....	10
80-050-10.....	20	80-117-19 .....	8	80-202-02.....	10
80-051-10.....	20	80-118-19 .....	8	80-204-01.....	10
80-052-01.....	20	80-119-19 .....	8	80-250-00.....	21
80-052-02.....	20	80-120-19 .....	8	80-260-34.....	21
80-052-03.....	20	80-121-18 .....	8	80-270-24.....	21
80-052-04.....	20	80-122-18 .....	9	80-272-24.....	21
80-052-05.....	20	80-123-16 .....	8	80-275-24.....	21
80-060-10.....	14	80-125-03 .....	9	80-280-00.....	21
80-061-26 .....	14	80-125-07 .....	9		







## Tabla de conversion - Ch/Fr - mm - inch

### Conversion table - Ch/Fr - mm - inch

Charriere (CH) French (F)	mm	Inch
1	0,33	0,013
2	0,67	0,025
3	1,00	0,039
4	1,33	0,051
5	1,67	0,065
6	2,00	0,079
7	2,33	0,092
8	2,67	0,105
9	3,00	0,118
10	3,33	0,131
11	3,67	0,144
12	4,00	0,156
13	4,33	0,170
14	4,67	0,184
15	5,00	0,197
16	5,33	0,210
17	5,67	0,223
18	6,00	0,237
19	6,33	0,249
20	6,67	0,263
21	7,00	0,276
22	7,33	0,288
23	7,67	0,302
24	8,00	0,315
25	8,33	0,328
26	8,67	0,341
27	9,00	0,354
28	9,33	0,367
29	9,67	0,380
31	10,23	0,407
32	10,67	0,420
34	11,33	0,446
36	12,00	0,472
38	12,67	0,494
40	13,33	0,520
45	15,00	0,591





© 2018 by SPIGGLE & THEIS Medizintechnik GmbH

Modificaciones y errores - incluyendo imágenes - reservado.  
No todos los productos pueden estar disponibles en su país.

Modifications and errors - including pictures - reserved.  
Product range might vary per country.



Burghof 14 · 51491 Overath · Germany

Phone: +49 2206 90 81 - 0

Fax: +49 2206 90 81 - 13

info@spiggle-theis.com

www.spiggle-theis.com